

**Du monde entier:**  
Chypre, une île  
coupée en deux

**Die frühen Rück-**  
leitetiketten der  
Schweiz (1)

**Schweizer Paket-**  
begleitadressen  
ins Ausland –  
unfrankiert und  
barfrankiert

**Der Kampf um den**  
Sinai 1916/17  
unter Beteiligung  
ungarischer k.u.k.-  
Truppen (2)

**Thematik:**  
Die Fichte – Baum  
des Jahres (2)

**Schweizer Ganz-**  
sachen in Thematik-  
Exponaten

**Erweiterung**  
der bisherigen  
Definitionen für  
Briefmarken auf  
alle Freimachungs-  
arten (Schluss)

# RÖLLI

Auktionen & Philatelie  
— seit 1975 —

## 60. Röllli Auktion

14./15. September 2017

Ihre Kostbarkeiten in bester Gesellschaft!

**Letzte Gelegenheit für Einlieferungen  
bis 12. Juli 2017**



Ihre Kostbarkeiten in bester Gesellschaft: Unsere Firma wurde durch Gertrud Hunziker testamentarisch mit der Veräusserung des Prüferarchives ihres Mannes betraut. Der Erlös geht an den Basler Zoo.



07

7 612684 002084

# Zwei besondere Belege aus Vuadens (FR)

von Roberto Lopez

par Roberto Lopez

Es werden an dieser Stelle zwei interessante Belege gezeigt. Beide Briefe wurden von Vuadens in Freiburg nach Turin an die gleiche Adresse geschickt. Beide sind korrekterweise mit 30 Rappen frankiert, der Brief von 1869 mit drei Einzelmarken sitzende Helvetia zu 10 Rappen (Zumstein 38, Abbildung 1) und der Brief von 1874 mit einer sitzenden Helvetia zu 30 Rappen (41a, Abbildung 3). Dies entspricht dem gültigen Tarif vor der Einführung des UPU-Tarifs am 1. Juli 1875. Seit 1848 war Vuadens eine nichtrechnungspflichtige Postablage, weshalb die Briefe mit einem Stabstempel der Gruppe 43 entwertet wurden. Vuadens wurde zur rechnungspflichtigen Postablage ab dem 1.10.1878 und erhielt seinen Rundstempel.

Nous aimerions vous présenter à cette place deux documents intéressants. Les deux lettres ont été envoyées à la même adresse de Vuadens à Fribourg pour Turin. Les deux documents sont affranchis correctement à 30 centimes, la lettre de 1869 avec trois timbres isolés Helvetia assise à 10 centimes (Zumstein 38; illustration 1) et la lettre de 1874 avec une Helvetia assise à 30 centimes (Zumstein 41a; illustration 3). Cela correspond au tarif en vigueur avant l'introduction du tarif UPU le 1<sup>er</sup> juillet 1875. Vuadens était un dépôt postal non comptable raison pour laquelle les timbres ont été annulés par un cachet linéaire du groupe 43. Vuadens est devenu un bureau comptable depuis le 1.10.1878 et a reçu son cachet circulaire à date.

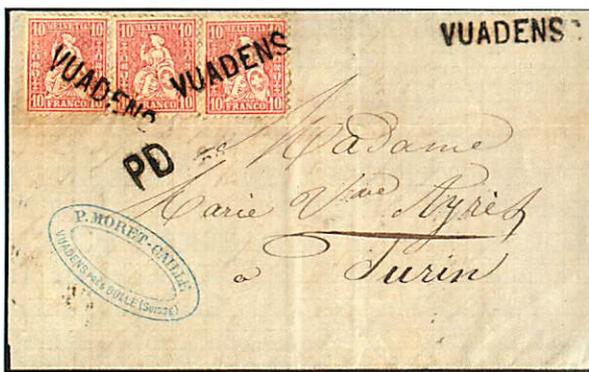


Abbildung 1

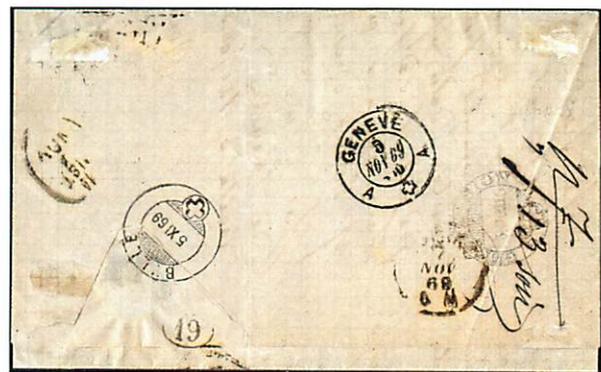


Abbildung 2

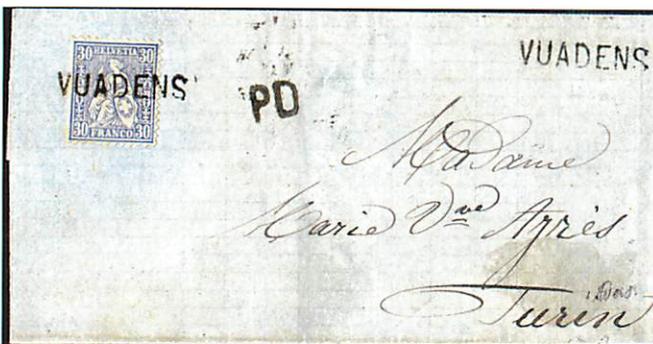


Abbildung 3

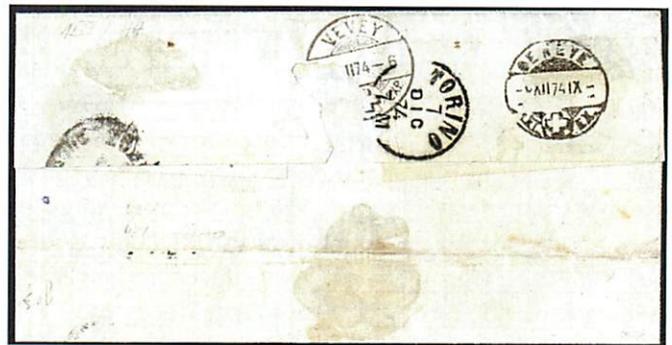


Abbildung 4

Kehrt man nun beide Briefe um, so kann man feststellen, dass der Brief von 1869 über Bulle (rechnungspflichtiges Postamt ab 1835) und Genf nach Turin zugestellt wurde (Abbildung 2). Hingegen werden wir beim zweiten Brief von 1874 auf der Rückseite eine Weiterleitung über Vevey und Genf nach Turin feststellen (Abbildung 4).

Könnte mir jemand eine plausible Erklärung liefern? Ganz nebenbei, Auslandsbriefe mit Balkenstempel sind relativ selten. ■

En tournant les deux lettres nous constatons que la lettre de 1869 a transité par Bulle (bureau comptable depuis 1835) et Genève à destination de Turin (illustration 2).

Par contre, nous constatons sur la deuxième lettre de 1874 sur le verso les cachets du transit par Vevey et Genève pour Turin (illustration 4).

Est-ce que quelqu'un pourrait me fournir une explication plausible? D'ailleurs, les lettres pour l'étranger avec des cachets linéaires sont relativement rares. ■